



Level



Pressure



Flow



Temperature



Liquid
Analysis



Registration



Systems
Components



Services



Solutions

Safety Instructions

Memosens pH/ORP, Zone 2

de

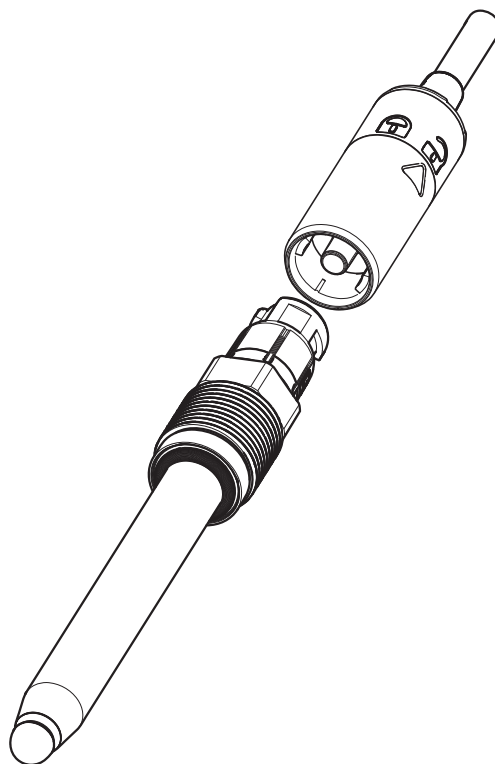
Sicherheitshinweise für elektrische Betriebsmittel im explosionsgefährdeten Bereich

en

Safety instructions for electrical apparatus for explosion-hazardous areas

fr

Conseils de sécurité pour matériels électriques destinés aux zones explosibles



XA079C/07/a3/04.09
71092065

Ergänzung zu / Supplement to /
Complément à:
TI028C, TI079C, TI245C, TI367C,
TI373, TI374C, TI375C,

Endress+Hauser

People for Process Automation

bg – Правила за техниката на безопасност за електрически средства за производство във взривоопасни зони. Ако не разбирате езика на това ръководство има възможност да си поръчате при нас едно ръководство, преведено на езика на Вашата страна.

Заявление за съответствие с EG
Производителят Endress+Hauser декларира с това заявление за съответствие и с предявяването на сертификата CE, че този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски директиви. Прилаганите директиви, норми и документи са указани в заявлението за съответствие.

cs – Bezpečnostní pokyny pro elektrické přístroje v místech s nebezpečím výbuchu. Pokud nemáte možnost přečíst si tento návod, můžete si u nás objednat návod přeložený do svého jazyka.

Prohlášení o shodě s ES
Společnost Endress+Hauser prohlašuje prostřednictvím tohoto prohlášení a použitím značky CE, že tento výrobek vyhovuje příslušným evropským směrnicím. Zmíněné směrnice, normy a dokumenty jsou uvedeny v Prohlášení o shodě.

da – Sikkerhedsforskrifter for elektriske apparater certificeret til brug i eksplosionsfarlige områder. Hvis du ikke forstår denne manual, kan en oversat kopi af den på dit eget sprog bestilles fra os.

EF-overensstemmelseserklæring
Med denne overensstemmelseserklæring og tilføjjelsen af CE-mærket sikrer producenten Endress+Hauser, at produktet er i overensstemmelse med relevante europæiske direktiver. Dokumentation for overensstemmelsen gives i de anførte direktiver, standarder og dokumenter.

el – Οδηγίες ασφαλείας ηλεκτρικών συσκευών για επικίνδυνες για έκρηξη περιοχές. Σε περίπτωση που δεν μπορείτε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες, τότε μπορείτε να παραγγείλετε ένα αντίστοιχο μεταφρασμένο στη γλώσσα σας.

Δήλωση πιστότητας EK
Με αυτή τη δήλωση πιστότητας και την τοποθέτηση του σήματος CE ο κατασκευαστής Endress+Hauser δηλώνει, ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες που πρέπει να εφαρμοστούν. Οι οδηγίες, τα πορίσματα και τα έγγραφα που εφαρμόστηκαν αναφέρονται στη δήλωση πιστότητας.

es – Instrucciones de seguridad de aparatos eléctricos homologados para su utilización en áreas expuestas a riesgos de deflagración. Si no entiende este manual, puede pedir un ejemplar en su idioma.

Declaración de conformidad CE
Por la presente declaración y la inclusión de la marca CE, el fabricante Endress+Hauser, declara que el producto cumple con las directivas europeas pertinentes. Las directivas, normas y documentos de aplicación se indican en la declaración de conformidad.

et – Ohutusjuhised plahvatusohtlikus keskkonnas kasutatavate elektriseadmete kohta. Kui Te ei saa käesolevast juhendist aru, võite meilt tellida Teie riigikeelde tõlgitud juhendi.

EL vastavusdeklaratsioon
Tootja Endress+Hauser kinnitab juurdelisatud vastavusdeklaratsiooni esitamise ja CE-märgise kandmisega tootele, et käesolev toode vastab kohaldatavate Euroopa Liidu direktiivide nõuetele. Kohaldatavad direktiivid, standardid ja dokumendid on ära toodud vastavusdeklaratsioonis.

fi – Turvallisuusoheita sähkölaitteille, jotka on vahvistettu käytettäväksi räjähdysvaarallisilla alueilla. Jos et ymmärrä tätä käsikirjaa, voit tilata meiltä käännöksen omalla kansallisella kielelläsi.

EU-vaatimustenmukaisuustodistus
Valmistaja Endress+Hauser vakuuttaa täällä vaatimustenmukaisuustodistuksella ja CE-merkin kiinnittämisellä, että tämä tuote täyttää sovellettavien EU-direktiivien määräykset. Sovellettavat direktiivit, normit ja dokumentit on merkitty vaatimustenmukaisuustodistukseen.

hu – Biztonsági információk robbanásveszélyes területre való elektromos eszközökhöz. Amennyiben nem tudja elolvasni ezt az útmutatót, akkor megrendelheti az Ön anyanyelvére lefordítva is.

EK-megfelelőségi nyilatkozat
Az Endress+Hauser mint gyártó jelen megfeleléségi nyilatkozattal és a CE-jelzés felhelyezésével kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó európai irányelveknek. Az alkalmazott irányelvek, szabványok és dokumentumok a megfeleléségi nyilatkozatban fel vannak tüntetve.

it – Istruzioni di sicurezza per apparecchiature elettriche certificate per l'utilizzo in aree con pericolo di esplosione. Se il presente manuale non risulta comprensibile potete ordinarne una copia tradotta nella vostra lingua.

Dichiarazione di conformità CE
Con questa dichiarazione e con l'applicazione del marchio CE, il costruttore Endress+Hauser, assicura che il prodotto è conforme alle direttive europee vigenti. Prova della conformità è fornita dall'osservanza delle direttive, delle norme e dei documenti elencati.

lt – Elektros įrenginio saugumo nurodymai, susiję su sprogimo zonomis. Jeigu negalite perskaityti šios instrukcijos, kreipkitės į mus, kad užsisakytumėte į jūsų gimtąją kalbą išverstą instrukciją.

EB atitikties deklaracija
Gamintojas Endress+Hauser šia atitikties deklaracija ir CE ženkliniu patvirtina, kad gaminys atitinka taikytinas ES direktyvas. Taikomos direktyvos, normos ir dokumentai yra pateikiami atitikties deklaracijoje.

lv – Drošības norādījumi elektrisko darba instrumentu lietošanai apgabalos, kas pakļauti sprādzienbīstamībai. Ja Jums nav iespēju izlasīt šos norādījumus, Jūs varat pasūtīt pie mums tulkojumu Jūsu valsts valodā.

ES atbilstības apliecinājums
Ražotājs Endress+Hauser ar šo atbilstības apliecinājumu un CE zīmola lietojumu apstiprina, ka produkts izgatavots saskaņā ar atbilstošajām Eiropas vadlīnijām. Piemērotās vadlīnijas, normas un dokumenti atrunāti atbilstības apliecinājumā.

nl – Veiligheidsinstructies voor elektrisch materieel in explosiegevaarlijke omgeving. Wanneer u deze handleiding niet kunt lezen, kunt u een in uw landstaal vertaalde handleiding bij ons bestellen.

EG Conformiteitsverklaring
De leverancier Endress+Hauser waarborgt met deze verklaring en het aanbrengen van het CE-teken, dat dit product overeenstemt met de geldende Europese richtlijnen. De geldende richtlijnen, normen en documenten zijn aangegeven in de conformiteitsverklaring.

pl – Wskazówki dot. bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych stosowanych w obszarze zagrożonym wybuchem. Jeśli niniejsza instrukcja napisana jest w języku, którym się nie posługujesz, możesz zamówić u nas przetłumaczony dokument.

Deklaracja zgodności WE
Producent Endress+Hauser w niniejszej deklaracji zgodności wraz z nadaniem znaku CE oświadcza, że produkt ten jest zgodny z obowiązującą Europejską Dyrektywą. Zastosowane wytyczne, normy oraz dokumenty podane są w deklaracji zgodności.

pt – Instruções de segurança para dispositivos eléctricos certificados para utilização em áreas de risco de incêndio. Se não compreender este manual, pode encomendar-nos directamente uma cópia na sua língua.

Declaração de conformidade CE
Com esta declaração de conformidade e a aplicação da marca CE, o fabricante Endress+Hauser, garante que o produto obedece às directivas europeias a aplicar. As directivas, normas e documentos são apresentadas na declaração de conformidade.

ro – Indicații de siguranță pentru mijloacele de producție electrice pentru zonele periculoase de explozie. Dacă nu puteți citi aceste instrucțiuni, atunci puteți comanda la noi instrucțiunile traduse în limba țării dumneavoastră.

Declarație de conformitate CE
Producătorul Endress+Hauser declară prin declarația de conformitate alăturată și prin aplicarea semnului CE că acest produs corespunde directivelor europene aplicabile. Directivele, normele aplicate și documentele sunt menționate în declarația de conformitate.

sk – Bezpečnostné pokyny pre elektrické zariadenie prevádzkované v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu. Ak nemáte možnosť prečítať si tento návod, môžete si u nás objednať návod preložený do svojho jazyka.

Vyhľadanie o konformite s ES
Spoločnosť Endress+Hauser vyhlasuje prostredníctvom tohto vyhlásenia o konformite a použitím značky CE, že tento výrobok vyhovuje príslušným európskym smerniciam. Zmieňované smernice, normy a dokumenty sú uvedené vo Vyhlásení o konformite.

sl – Varnostni napotki glede električne opreme, namenjene za uporabo v eksplozivnih območjih. Če teh navodil ne morete razumeti, lahko pri nas naročite prevod v vaš jezik.

Pojasnilo glede potrdila o skladnosti EU
Proizvajalec Endress+Hauser s to izjavo o skladnosti in navedbo oznake CE izjavlja, da je ta izdelek skladen s predpisanimi evropskimi smernicami. Upoštewane smernice, standardi in dokumenti so navedeni v izjavi o skladnosti.

sv – Säkerhetsföreskrifter för elektrisk utrustning certifierad för användning i explosionsfarliga områden. Om du inte förstår denna manual, kan en översatt kopia på ditt eget språk beställas från oss.

EG-försäkran om överensstämmelse
Endress+Hauser försäkrar med distående försäkran om överensstämmelse och med CE-märkningen att denna produkt överensstämmer med de tillämpbara europeiska riktlinjerna. De tillämpade riktlinjerna, normerna och dokumenten anges i försäkran om överensstämmelse.

Elektrischer Anschluss / Electrical connection / Raccordement électrique

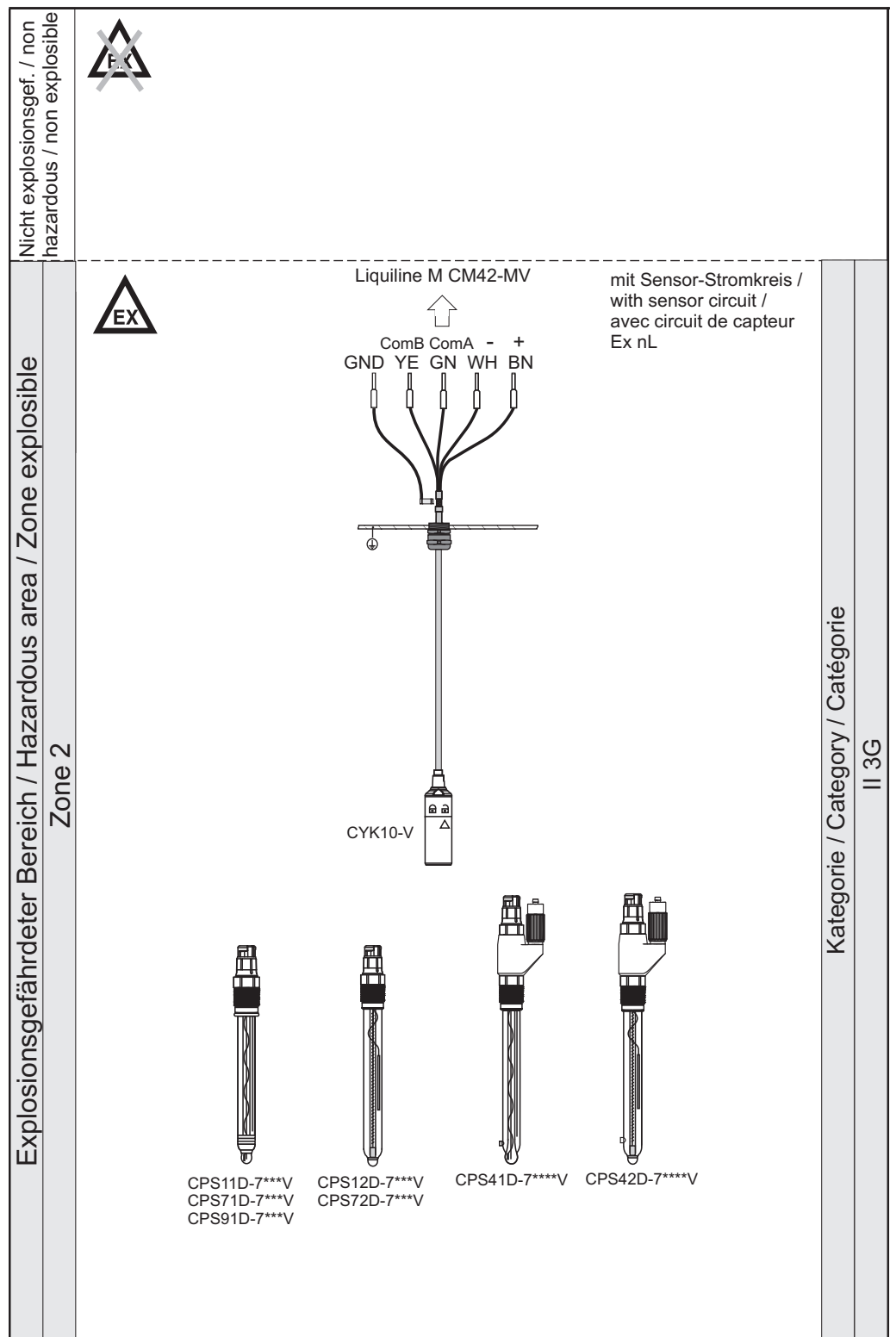


Abb. 1: Elektrischer Anschluss CPSxxD-7***(*)V und CYK10-V / Electrical connection CPSxxD-7***(*)V and CYK10-V / Raccordement électrique CPSxxD-7***(*)V et CYK10-V

a0011396

Identifizierung / Identification

Induktives Sensor-Kabel-Verbindungssystem Memosens bestehend aus /
Inductive sensor-cable plug-in system Memosens consisting of /
Système embrochable inductif Memosens comprenant :

pH-/Redox-Sensor Typ
pH/ORP sensor type
Capteur pH/redox type

CPS ** D - 7 *** V

Messkabel Typ
Measuring cable type
Câble de mesure type

CYK10 - V ** 1

Kabellänge ≤ 100 m
z.B. 03 = 3 m, 25 = 25 m
Cable length ≤ 100 m
e.g. 03 = 3 m, 25 = 25 m
Longueur du câble ≤ 100 m
p. ex. 03 = 3 m, 25 = 25 m

Elektrolytzufuhr (nur CPS41D/CPS42D, nicht Ex-relevant)
Electrolyte supply (CPS41D/CPS42D only, not Ex-relevant)
Alimentation en électrolyte (uniquement CPS41D/CPS42D, sans objet pour zone Ex)

Schaftlänge (nicht Ex-relevant)
Shaft length (not Ex-relevant)
Longueur de tige (sans objet pour zone Ex)

AA, AS, AB, AC = Arbeitsbereich (nur pH, nicht Ex-relevant)
BA, BB, BC, BO = Application range (pH only, not Ex-relevant)
BP, BT, BU, FA = Gamme d'application (uniquem. pH, sans objet pour zone Ex)

NA, PA, PB = Messoberfläche (nur Redox, nicht Ex-relevant)
= Measuring surface (ORP only, not Ex-relevant)
= Surface de mesure (uniquement redox, sans objet pour zone Ex)

11, 12, 41, 42, 71, 72, 91 (Details siehe Tabelle)
(For details see table)
(Pour détails voir le tableau)

a0011397

Details Glaselektroden/ Details of glass electrodes / Détails des capteurs en verre

Name / Nom	Typ / Type									Mediumstemp. T _a bei Temperatur- klasse (T _n) / Fluid temp. T _a at tempe- rature class (T _n) / Temp. du produit T _a avec classe de température (T _n)	Kat. / Cat.
Orbisint	CPS	11D	-	7	*	*	*		V	-15 °C ≤ T _a ≤ +135 °C (T3) -15 °C ≤ T _a ≤ +120 °C (T4) -15 °C ≤ T _a ≤ +70 °C (T6)	II 3G
	CPS	12D	-	7	*	*	*		V	-15 °C ≤ T _a ≤ +135 °C (T3) -15 °C ≤ T _a ≤ +120 °C (T4) -15 °C ≤ T _a ≤ +70 °C (T6)	II 3G
Ceragel	CPS	71D	-	7	*	*	*		V	0 °C ≤ T _a ≤ +135 °C (T3) 0 °C ≤ T _a ≤ +120 °C (T4) 0 °C ≤ T _a ≤ +70 °C (T6)	II 3G
	CPS	72D	-	7	*	*	*		V	-15 °C ≤ T _a ≤ +135 °C (T3) -15 °C ≤ T _a ≤ +120 °C (T4) -15 °C ≤ T _a ≤ +70 °C (T6)	II 3G
Orbipore	CPS	91D	-	7	*	*	*		V	0 °C ≤ T _a ≤ +110 °C (T4) 0 °C ≤ T _a ≤ +70 °C (T6)	II 3G
Ceraliquid	CPS	41D	-	7	*	*	*	*	V	-15 °C ≤ T _a ≤ +130 °C (T3) -15 °C ≤ T _a ≤ +120 °C (T4) -15 °C ≤ T _a ≤ +70 °C (T6)	II 3G
	CPS	42D	-	7	*	*	*	*	V	-15 °C ≤ T _a ≤ +135 °C (T3) -15 °C ≤ T _a ≤ +120 °C (T4) -15 °C ≤ T _a ≤ +70 °C (T6)	II 3G

**Hinweis!**

Bei Einhaltung der angegebenen Mediumstemperaturen treten an den Betriebsmitteln keine für die jeweilige Temperaturklasse unzulässigen Temperaturen auf.

**Note!**

If the fluid temperatures indicated are observed, no impermissible temperatures for the temperature class in question occur at the equipment.

**Remarque !**

Si la température de produit indiquée est respectée, aucune température non admissible n'apparaît sur les matériels électriques pour la classe de température respective.

Kennzeichnung / Designation / Marquage

CPS11D / CPS12D / CPS41D / II 3G Ex nL IIC T3/T4/T6
 CPS42D / CPS71D / CPS72D NEPSI Ex nL IIC T3/T4/T6
 CPS91D II 3G Ex nL IIC T4/T6
 NEPSI Ex nL IIC T4/T6

Kennzeichnung / Designation / Marquage	Bedeutung / Description / Signification
II	Gerätegruppe / Device group / Groupe d'appareils
3G	Gerätekategorie / Device category / Catégorie d'appareils
Ex	Explosionssgeschütztes elektrisches Betriebsmittel / Explosion proof electrical equipment / Matériel électrique à protection antidéflagrante
nL	Zündschutzart / Ignition protection type / Mode de protection
IIC	Explosionsgruppe / Explosion group / Groupe d'explosion
T6 / T4 / T3	Zündtemperaturklasse / Ignition temperature class / Classe de température d'inflammation

Typenaufdruck / Type stamp / Marquage du type

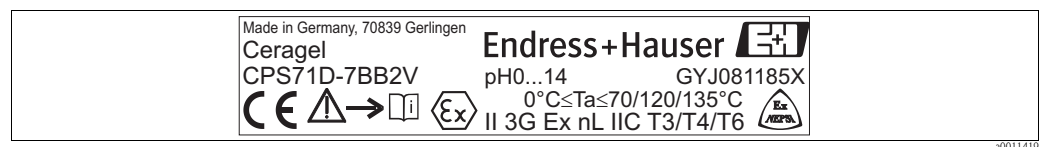


Abb. 2: Typenaufdruck der Sensoren CPSXXD (Beispiel) / Type stamp of CPSXXD sensors (example) / Marquage du type de capteurs CPSXXD (exemple)

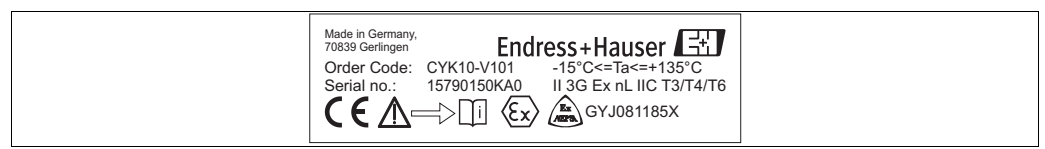


Abb. 3: Kabelkennzeichnung / Cable designation / Marquage du câble

Elektrische Anschlussdaten / Electrical connection data / Raccordement électrique

Information zu den zulässigen Anschlussmöglichkeiten finden Sie unter Punkt 2 der Sicherheitshinweise.

For information on permissible electrical connections see point 2 of the safety instructions.

Pour informations sur le raccordement électrique admissible voir point 2 des conseils de sécurité.

Sicherheitshinweise / Safety instructions / Conseils de sécurité



Achtung!

1. Das induktive Sensor-Kabel-Verbindungssystem Memosens ist für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 2 geeignet.
Die entsprechende EG-Konformitätserklärung ist Bestandteil dieses Dokuments.
2. Die bescheinigten pH-/Redox-Sensoren CPS11D / CPS12D / CPS41D / CPS42D / CPS71D / CPS72D / CPS91D dürfen in Verbindung mit dem Messkabel CYK10-V nur an die bescheinigten, energiebegrenzten, digitalen Sensorausgangsstromkreise des Messgerätes Liquiline M, Typ CM42-MV angeschlossen werden.
3. Der elektrische Anschluss muss gemäß Anschlussplan des Messumformers erfolgen.
4. Die pH-/Redox-Glassensoren CPS11D / CPS12D / CPS41D / CPS42D / CPS71D / CPS72D / CPS91D dürfen nicht unter elektrostatisch kritischen Prozessbedingungen betrieben werden. Unmittelbar auf das Verbindungssystem einwirkende starke Dampf- oder Staubströme müssen vermieden werden.
5. Die maximal zulässige Kabellänge beträgt 100 m.



Caution!

1. The inductive sensor-cable plug-in system Memosens is suitable for use in hazardous areas of Zone 2.
The related EC declaration of conformity forms an integral part of this document.
2. The certified pH/ORP sensor types CPS11D / CPS12D / CPS41D / CPS42D / CPS71D / CPS72D / CPS91D may only be connected via the CYK10-V measuring cable to the certified, energy-limited, digital sensor output circuits of the transmitter Liquiline M, type CM42-MV.
3. The electrical connection must correspond to the wiring diagram (p. 3).
4. The pH/ORP glass sensors CPS11D / CPS12D / CPS41D / CPS42D / CPS71D / CPS72D / CPS91D may not be operated under critical electrostatic process conditions.
Strong vapour and dust streams acting directly on the plug-in system must be avoided.
5. The maximum permitted cable length is 100 m.



Attention !

1. Le système embrochable inductif Memosens est adapté à l'utilisation en zones explosibles 2.
La déclaration de conformité CE fait partie intégrante de ce document.
2. Les électrodes pH/redox certifiées de type CPS11D / CPS12D / CPS41D / CPS42D / CPS71D / CPS72D / CPS91D ne doivent être raccordées avec le câble de mesure CYK10-V qu'aux circuits de sortie de capteurs numériques limités en énergie certifiés du transmetteur Liquiline M, type CM42-MV.
3. Le raccordement électrique doit être réalisé selon le schéma de raccordement du transmetteur.
4. Les électrodes pH/redox CPS11D / CPS12D / CPS41D / CPS42D / CPS71D / CPS72D / CPS91D ne doivent pas être utilisés sous des conditions de process électrostatiquement critiques. Il faut éviter toute exposition directe du système embrochable à des forts flux de vapeur ou de poussières.
5. La longueur de câble maximale admissible est de 100 m.

Konformitätserklärung

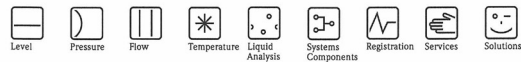
Endress+Hauser sichert mit dieser Konformitätserklärung zu, dass das Produkt mit den Vorschriften der europäischen EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der ATEX-Richtlinie 94/9/EG übereinstimmt. Die Übereinstimmung wird durch die Einhaltung der in der Konformitätserklärung aufgeführten Normen nachgewiesen.

Declaration of conformity

Endress+Hauser certifies with this declaration of conformity that the product conforms to the regulations of the European EMC Directive 2004/108/EC and ATEX Directive 94/9/EC. Proof of conformity is given by adherence to the standards listed in the declaration of conformity.

Déclaration de conformité

Par la présente déclaration de conformité, la société Endress+Hauser garantit que le produit est conforme aux prescriptions de la directive CEM européenne 2004/108/CE et de la directive ATEX 94/9/CE. Cette conformité est attestée par le respect des normes énumérées dans la déclaration de conformité.



EG 158B/07/a3

EG-Konformitätserklärung
EC Declaration of Conformity
CE Déclaration de Conformité

Endress+Hauser Conducta Gesellschaft für Mess- und Regeltechnik mbH+Co. KG
 Dieselstrasse 24, 70839 Gerlingen, Germany

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte
 declares in sole responsibility that the products
 déclare sous sa seule responsabilité que les produits

Orbisint	CPS11D-7***V
Orbisint	CPS12D-7***V
Ceraliquid	CPS41D-7***V
Ceraliquid	CPS42D-7***V
Ceragel	CPS71D-7***V
Ceragel	CPS72D-7***V
Orbipore	CPS91D-7***V

mit Kabel / with cable / avec câble **CYK10-V**1**

mit den Vorschriften folgender Europäischen Richtlinien übereinstimmen:
 are in conformity with the regulations of the following European Directives:
 sont conformes aux prescriptions et directives Européennes suivantes:

94/9/EG (Geräte zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - Kategorie 3G)
 (Equipment for use in potentially explosive atmospheres - Category 3G)
 (Appareils et systèmes de protection en atmosphère explosive - Catégorie 3G)

2004/108/EG (Elektromagnetische Verträglichkeit)
 (Electromagnetic Compatibility)
 (Compatibilité électrotechnique)

Angewandte harmonisierte Normen oder normative Dokumente:
 Applied harmonized standards or normative documents:
 Normes harmonisées ou documents normatifs appliqués:
EN 60079-0:2006, EN 60079-15:2005
EN 61326-1:2006, EN 61326-2-3:2006

Gerlingen, 2009-03-26


 Jörg-Martin Müller
 Director Development


 I.V. Dr. Dieter Königster
 Manager Certifications and Approvals

Endress+Hauser 
 People for Process Automation



防爆合格证

证号: GYJ081143X

由 恩德斯+豪斯公司
(地址: 70839 Gerlingen, Germany)

制造的产品:

名 称 Memosens pH/ORP 传感器

型号规格 CPS□□D 系列 (带测量电缆 CYK10)

防爆标志 Ex ia II CT3/T4/T6

产品标准 /

图样编号 133956-Z0415-2C、133962-Z0415-3B

经图样及技术文件的审查和样品检验, 确认上述产品符合 GB3836.1-2000、GB3836.4-2000 标准, 特颁发此证。有效期自颁发日期起伍 年内有效。

备注 1、防爆合格证号后缀“X”表示产品有特殊使用要求, 见防爆合格证附件 I。
2、产品型号规格见防爆合格证附件 I。
3、产品使用注意事项见防爆合格证附件 I。

站长 

国家级仪器仪表防爆安全监督检验站

颁发日期 二〇〇八年七月十八日

本证书仅对与认可文件和样品一致的产品有效。

地址: 上海市漕宝路103号
邮编: 200233

网址: www.nepsi.org.cn
Email: info@nepsi.org.cn

电话: 0086 21 64368180
传真: 0086 21 64844580

版本03

a0011400



EXPLOSION PROTECTION CERTIFICATE OF CONFORMITY

Cert No. GYJ081143X

This is to certify that the product
Memosens pH/ORP Sensor
manufactured by Endress + Hauser Conducta GmbH + Co. KG
(Address: 70839 Gerlingen, Germany)

which model is CPS□□D Series (with measuring cable CYK10)

Ex marking Ex ia II CT3/T4/T6

product standard /

drawing number 133956-Z0415-2C、133962-Z0415-3B

has been inspected and certified by NEPSI, and that it conforms to GB3836.1-2000 GB3836.4-2000

This Approval shall remain in force until 2013.07.17

Remarks 1. When the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to special conditions for safe use specified in the attachment I to this certificate.
2. Type approved specified in the attachment I to this certificate.
3. The notes for safe use specified in the attachment I to this certificate.

Director 

National Supervision and Inspection Centre for
Explosion Protection and Safety of Instrumentation

Issued Date 2008.07.18

This Certificate is valid for products compatible with the documents and samples approved by NEPSI.

103 Cao Bao Road
Shanghai 200233, China

http://www.nepsi.org.cn
Email: info@nepsi.org.cn

Tel: 0086 21 64368180
Fax: 0086 21 64844580

Edition 03

a0011399

www.endress.com/worldwide

Endress+Hauser 

People for Process Automation

